MERVEILLE

MANUEL D'UTILISATION

UK

USER MANUAL

ES

INSTRUCCIONES DE USO

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

LEDIN

ohsu.dio.fr

M1 12/22

Pour tous types de radiateurs
For all types of radiators
Para todo tipo de radiadores
Für alle Arten von Heizkörpern

l (cm)	H (cm)	D (cm)
12 -> 22 cm	2 cm	1 -> 5 cm

SUPER MAXI

Pour tous types de radiateurs
For all types of radiators
Para todo tipo de radiadores
Für alle Arten von Heizkörpern

l (cm)	H (cm)	D (cm)
SUPERMAXI PR : 10 -> 15 cm. **SUPERMAXI N :** 16 -> 20 cm. **SUPERMAXI GR :** 20 -> 25 cm.	3 cm	1 cm -> 6,5 cm.

BABY

Pour tous radiateurs fonte 2 à 3 colonnes
For cast iron radiators 2 to 3 columns
Para radiadores de hierro fundido de 2 a 3 columnas
Für Gussesenheizkörper mit 2 oder 3 Säulen

l (cm)	H (cm)	D (cm)
10 -> 15 cm	3 cm	-

MINIMAX

Pour radiateurs fonte 2 à 3 colonnes extra-plat (radiateur sous fenêtre)
For cast iron radiators with 2 to 3 columns extra-flat
(radiator under the window)
Para radiadores de hierro fundido de 2 a 3 columnas Ultradelgado
(radiador bajo ventana)
Für Gussesenheizkörper mit 2 oder 3 Säulen Extra Flach
(Heizkörper unterm Fenster)

l (cm)	H (cm)	D (cm)
10 -> 15 cm	1 -> 2 cm	-

GM

Pour radiateurs fonte 4 à 6 colonnes
For cast iron radiators with 4 to 6 columns
Para radiadores de hierro fundido de 4 a 6 columnas
Für Gussesenheizkörper mit 4 oder 6 Säulen

l (cm)	H (cm)	D (cm)
16 -> 26 cm	3,5 cm.	-

MAXI

Pour radiateurs fonte 4 à 6 colonnes extra-plat (radiateur sous fenêtre)
For cast iron radiators with 4 to 6 columns Extra-flat
(radiator under the window)
Para radiadores de hierro fundido de 4 a 6 columnas Ultradelgado
(radiador bajo ventana)
Für Gussesenheizkörper mit 4 oder 6 Säulen Extra Flach
(Heizkörper unterm Fenster)

l (cm)	H (cm)	D (cm)
MAXI N : 16 -> 20 cm **MAXI GR :** 20 -> 25 cm.	1 -> 2 cm	-

LAM

Pour radiateurs LAMELLA
For LAMELLA radiators
Para radiadores LAMELLA
Für LAMELLA Heizkörper

l (cm)	H (cm)	D (cm)
LAM N : 10 -> 15 cm **LAM GR :** 16 -> 26 cm	2,8 cm	-

MULTILUX



Pour radiateurs panneaux fonte ou acier
For cast iron or steel panel radiators
Para radiadores de panel de hierro fundido o acero
Für Paneelheizkörper aus Gusseisen oder Stahl

l (cm)

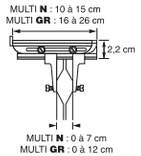
MULTI N : 10 -> 15 cm
MULTI GR : 16 -> 26 cm

H (cm)

2,2 cm

D (cm)

-



EXO



Pour radiateurs fonte avec 4 à 6 colonnes
avec robinets d'arrêt verticaux
For cast iron radiators with 4 to 6 columns
with vertical shut-off valves
Para radiadores de hierro fundido de 4 a 6 columnas
con válvulas de cierre verticales
Für Gusseisenheizkörper mit 4 oder 6 Säulen
und mit senkrechten Heizkörperthermostat

l (cm)

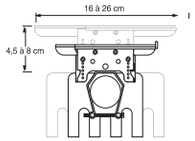
16 -> 26 cm

H (cm)

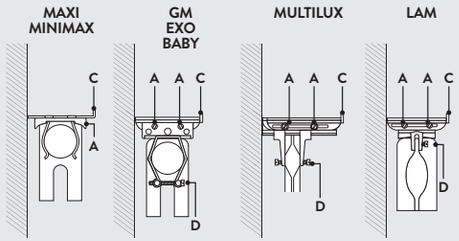
4,5 -> 8 cm

D (cm)

-



GM - MAXI - BABY - MINIMAX LAM - MULTILUX - EXO



CONSEILS D'UTILISATION

1 - Mettez en place le support sur le radiateur en orientant les têtes de vis (A) vers l'extérieur du radiateur et les desserrer.

2 - Appuyez la tablette contre la cloison, poussez sur la facette (C) et resserrez les vis (A).

Vis D : blocage du support sur le radiateur.

Nota : En bloquant chaque réglette avec une seule vis (A), on peut obtenir un écartement supérieur de 7,5 cm à l'écartement normal indiqué (pour les réf. GM - EXO - BABY - MULTILUX - LAM)

USAGE TIPS

1 - Place the support on the radiator, positioning the screw heads (A) towards the outside of the radiator, and loosen them.

2 - Press the shelf against the wall, push on the facet (C), and tighten the screws (A).

Screws (D) : Locking the support onto the radiator.

Note : By locking each rail with a single screw, it is possible to achieve a spacing 7.5 cm greater than the normal spacing indicated (for references: GM - EXO - BABY - MULTILUX - LAM).

CONSEJOS DE USO

1 - Coloque el soporte en el radiador, orientando las cabezas de los tornillos (A) hacia el exterior del radiador y aflójelos.

2 - Presione el estante contra la pared, empuje la faceta (C) y apriete los tornillos (A).

Tornillos (D) : Fijación del soporte al radiador.

Nota : Al bloquear cada riel con un solo tornillo, se puede obtener una separación 7,5 cm mayor que la separación normal indicada (para las referencias: GM - EXO - BABY - MULTILUX - LAM).

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

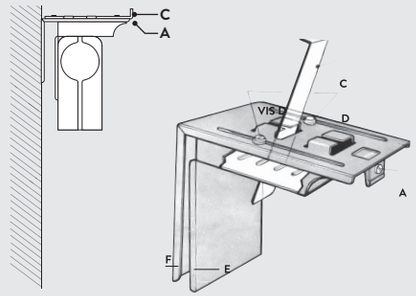
1 - Setzen Sie die Heizkörperkonsole auf den Heizkörper, mit den Schraubköpfen zur Seite gerichtet, und lockern Sie die Schrauben ein wenig.

2 - Drücken Sie das Heizkörperbrett gegen die Wand, schieben Sie die Facette (C) und ziehen Sie die Schrauben wieder an (A).

Schraube (D) : Haltung der Heizkörperkonsole auf den Heizkörper.

Note : Wenn der Gleitmechanismus nur mit einer einzigen Schraube befestigt wird, kann der Abstand bis zu 7.5 cm erweitert werden (für ref. GM-EXO-BABY-MULTILUX- LAM).

SUPER MAXI



CONSEILS D'UTILISATION

1 - Débloquez les vis (A) et (D) et enlevez les réglettes (C).

2 - Mettez en place le support en écartant approximativement les pièces (E) et (F) selon l'espace entre la cloison et le radiateur.

3 - En faisant levier à l'aide de la réglette (C) - voir schéma, écartez au maximum les pièces (E) et (F) afin de donner à l'ensemble un appui solide, puis serrez les vis (D).

4 - Remettez en place les réglettes (C) dans leurs logements, positionnez la tablette et l'appuyer contre la cloison en poussant sur les réglettes (C), puis serrez les vis (A).

USAGE TIPS

1 - Loosen screws (A) and (D) and remove the setting strip (C).

2 - Position the support by spreading parts (E) and (F) apart according to the space between the partition and the radiator.

3 - Using the setting strip (C) as a lever - see diagram, spread parts (E) and (F) as far apart as possible to give the assembly a solid support, then tighten the screws (D).

4 - Replace the setting strip (C) in their slots, position the shelf and press it against the partition by pushing on the setting strip (C), then tighten the screws (A).

CONSEJOS DE USO

1 - Afloje los tornillos (A) y (D) y retire las regletas (C).

2 - Coloque el soporte ajustando aproximadamente las piezas (E) y (F) según el espacio entre la pared y el radiador.

3 - Utilizando la regleta (C) como palanca (ver esquema), separe al máximo las piezas (E) y (F) para garantizar un soporte firme, luego apriete los tornillos (D).

4 - Vuelva a colocar las regletas (C) en sus alojamientos, posicione el estante y presiónelo contra la pared empujando sobre las regletas (C), luego apriete los tornillos (A).

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

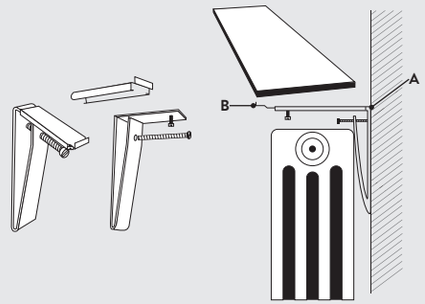
1 - Lösen Sie die Schrauben (A) und (D) und entfernen Sie den verchromten Träger.

2 - Setzen Sie die Heizkörperkonsole auf den Heizkörper und passen Sie die Halterungsplatten (E) und (F) den Abstand zwischen der Wand und den Heizkörper an.

3 - Benutzen Sie den verchromten Träger wie ein Hebel um den Teilen (E) und (F) einen festen Halt zu versichern, und ziehen Sie dann die Schrauben wider fest.

4 - Setzen Sie den verchromen Träger (C) wieder in die Halterung, dann legen Sie das Heizkörperbrett drauf und schieben Sie es mit den Trägern an die Wand. Danach ziehen Sie die Schrauben wider fes.

MI 12/22



CONSEILS D'UTILISATION

RÉGLAGE AUTOMATIQUE À VIS

- Sans perçage

- Fait office de vérin

1 - Placez les appareils entre le mur et le radiateur, à chaque extrémité, en choisissant une saillie ou un élément suivant le type de radiateur.

2 - Serrez la vis A de telle sorte que le basculeur vienne forcer sur l'élément.

3 - Réglez la languette B suivant la dimension de la tablette et bloquez avec la vis.

USAGE TIPS

AUTOMATIC SCREW ADJUSTMENT

- No drilling required

- Acts as a jack

1 - Place the devices between the wall and the radiator at each end, selecting a protrusion or an element depending on the type of radiator.

2 - Tighten screw A so that the locking mechanism presses against the element.

3 - Adjust tab B according to the size of the shelf and secure it with the screw.

CONSEJOS DE USO

AJUSTE AUTOMÁTICO CON TORNILLO

- Sin perforación

- Actúa como un cilindro

1 - Coloque los dispositivos entre la pared y el radiador, en cada extremo, eligiendo una saliente o un elemento según el tipo de radiador.

2 - Apriete el tornillo A de manera que el balancín ejerza presión sobre el elemento.

3 - Ajuste la lengüeta B según el tamaño del estante y bloquéela con el tornillo.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

AUTOMATISCHE EINSTELLSCHRAU BE

- Ohne Bohren

- Wirkt wie ein Zylinder

1 - Setzen Sie die Heizkörperkonsole zwischen die Wand und den Heizkörper, recht am Ende beider Seiten des Heizkörpers, am besten dort wo die Fläche eine gute Haltung ermöglicht.

2 - Ziehen Sie die Schrauben fest so dass, die Klammer sich auf den Heizkörper abstützt.

3 - Passen Sie den Träger (B) je nach der Größe des Heizkörperbrettes an und ziehen Sie dann die Schrauben wieder fest.